

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ
КАФЕДРА ВИКЛАДАННЯ ДРУГОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ



ЗАТВЕРДЖУЮ

Декан факультету іноземної філології
Морошкіна Г.Ф.

2023

ПРАКТИЧНИЙ КУРС ДРУГОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (АНГЛІЙСЬКОЇ)

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

підготовки бакалаврів
очної (денної) форми здобуття освіти
спеціальності 035 «Філологія»
спеціалізації 035.043 «Германські мови та літератури (переклад включно),
перша - німецька»
освітньо-професійна програма «Переклад (німецький)»

Укладач: Пінчук Л.М., кандидат педагогічних наук, доцент кафедри викладання другої іноземної мови

Обговорено та ухвалено на засіданні
кафедри викладання другої іноземної мови

Протокол № 1 від "29" серпня 2023 р.

Завідувач кафедри

(підпис)

О.А. Каніболоцька
(ініціали, прізвище)

Ухвалено науково-методичною радою
факультету іноземної філології

Протокол № 1 від "31" серпня 2023 р.

Голова науково-методичної ради
факультету іноземної філології

(підпис)

О.А. Каніболоцька
(ініціали, прізвище)

Погоджено з гарантом освітньо-професійної
програми

(підпис)

(ініціали, прізвище)

2023 рік

1. Опис навчальної дисципліни

1	2	3	
Галузь знань, спеціальність, освітня програма рівень вищої освіти	Нормативні показники для планування і розподілу дисципліни на змістові модулі	Характеристика навчальної дисципліни	
		очна (денна) форма здобуття освіти	заочна (дистанційна) форма здобуття освіти
Галузь знань 03 Гуманітарні науки	Загальна кількість кредитів – 27	Вибіркова	
	Кількість кредитів на 5-й семестр – 4	Цикл вільного вибору студента в межах спеціальності	
Спеціальність 0.35 Філологія	Загальна кількість годин – 810	Семестр:	
Спеціалізація 035.043 «Германські мови та літератури (переклад - включно), перша - німецька»	Кількість годин на 5-й семестр – 120	5-й	0
Освітньо-професійна програма Мова і література (німецька)	Змістових модулів на 5-й семестр – 6	Лекції	
		0 год.	0 год.
		Практичні заняття	
		84 год.	0 год.
Рівень вищої освіти: бакалаврський	Кількість поточних контрольних заходів на 5-й семестр – 12	Самостійна робота	
		36 год.	0 год.
		Вид підсумкового семестрового контролю: екзамен	

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета вивчення дисципліни «Практичний курс другої іноземної мови (англійської) - формування компетентностей в усному і писемному спілкуванні англійською мовою на рівні *B2 Upper-Intermediate*.

Основними **завданнями** вивчення дисципліни «Практичний курс другої іноземної мови (англійської)» є:

- оволодіти рецептивно та продуктивно фонетичною системою англійської мови та її найважливішими інтонаційними моделями;
- розвинути гнучку стратегію читання тематичних текстів і виконання завдань до них;
- писати вільно в межах лексичних тем, запропонованих робочою програмою навчальної дисципліни;
- розуміти вільно англійську мову на слух та відповідно реагувати у процесі комунікації;
- висловлюватися вільно та спонтанно діалогічно або монологічно за широким спектром вивчених тем у загальній, соціальній та академічній галузях відповідно до наявних орфоепічних, граматичних, лексичних, стилістичних норм англійської мови;
- показати розуміння соціокультурних аспектів англійськомовного світу.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен набути таких результатів навчання (знання, уміння тощо) та компетентностей:

Заплановані робочою програмою результати навчання та компетентності	Методи і контрольні заходи
1	2
<p>Загальні компетентності (ЗК):</p> <p>ЗК 2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.</p> <p>ЗК 3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</p> <p>ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.</p> <p>ЗК 8. Здатність працювати в команді та автономно.</p> <p>ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p>ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.</p> <p>Спеціальні (фахові, предметні) компетентності (СК): <i>Спеціальні компетентності, визначені стандартом</i></p> <p>СК 6. Здатність вільно й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.</p>	<p>Методи:</p> <p>Наочні методи (схеми, моделі).</p> <p>Словесні методи (презентації, пояснення, робота з підручником).</p> <p>Практичні методи (творчі завдання, кейси, розробка проєктів).</p> <p>Логічні методи (індуктивні, дедуктивні, створення проблемної ситуації).</p> <p>Проблемно-пошукові методи (репродуктивні).</p> <p>Метод формування пізнавального інтересу (навчальна дискусія, створення цікавих ситуацій, кейсів).</p>

<p>СК 8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.</p> <p>СК 10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів.</p> <p>СК 12. Здатність до організації ділової комунікації.</p> <p>Спеціальні компетентності, визначені освітньою програмою</p> <p>СК 13. Здатність до здійснення навчально-методичної діяльності у навчальних закладах загальної середньої освіти.</p> <p>СК 14. Здатність застосовувати сучасні методики та технології (зокрема інформаційні та мультимедійні) для забезпечення якості навчально-виховного процесу в закладах загальної середньої освіти.</p> <p>СК 15. Здатність володіти принципами міжкультурної комунікації; здійснювати міжкультурну комунікацію засобами мовленнєвої та немовленнєвої поведінки носіїв мови у певних ситуаціях спілкування з метою досягнення взаєморозуміння згідно із соціальним статусом та соціальною роллю комунікантів.</p> <p>СК 16. Здатність планувати та здійснювати наукові дослідження в галузі філології та методики викладання іноземних мов на належному рівні, а також презентувати результати досліджень відповідно до вимог щодо змісту та оформлення.</p>	
<p>Програмні результати навчання (ПРН): Програмні результати навчання, визначені стандартом</p> <p>ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.</p> <p>ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</p> <p>ПРН 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.</p> <p>ПРН 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.</p> <p>ПРН 14. Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.</p> <p>Програмні результати навчання, визначені освітньою програмою</p>	<p>Методи контролю і самоконтролю (усний, письмовий, програмований, практичний).</p> <p>Самостійно-пошукові методи (індивідуальна робота, практична робота).</p> <p>Контрольні заходи:</p> <ul style="list-style-type: none"> - теоретичне та практичне тестування за змістовим модулем; - захист розмовних проєктів; - індивідуальні завдання (ІЗ); - екзамен.

<p>ПРН 20. Володіти комунікативною компетентністю з англійської та інших іноземних мов (лінгвістичний, мовленнєвий, соціокультурний, прагматичний компоненти, відповідно до Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти) та бути здатним удосконалювати й підвищувати власний компетентнісний рівень у вітчизняному та міжнародному контексті.</p> <p>ПРН 21. Знати принципи впровадження інформаційних і комунікаційних технологій у процес навчання та здійснення професійної діяльності.</p> <p>ПРН 23. Володіти принципами міжкультурної комунікації; здійснювати міжкультурну комунікацію засобами мовленнєвої та немовленнєвої поведінки носіїв мови у певних ситуаціях спілкування з метою досягнення взаєморозуміння згідно із соціальним статусом та соціальною роллю комунікантів.</p> <p>ПРН 24. Мати здатність до ефективного спілкування в науково-навчальній, соціально- культурній та офіційно-діловій сферах; брати участь у дискусіях, відстоювати власну думку (позицію), дотримуватись культури поведінки.</p>	
---	--

Міждисциплінарні зв'язки.

Курс «Практичний курс другої іноземної мови (англійської)» є логічним продовженням загального курсу «Практичний курс з другої іноземної мови (англійської)». Курс пов'язаний з фаховими дисциплінами з основної іноземної мови (Практика перекладу, Вступ до мовознавства, Лексикологія, Лінгвокраїнознавство, Стилїстика, Теоретична граматики, Зарубіжна література), а також з дисциплінами загально-гуманітарного циклу (Українська мова, Історія України, Психологія, Педагогіка, Філософія та ін.).

3. Програма навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1. Новинки (*New Things*)

Grammar: direct and indirect questions, present perfect
 Vocabulary: personality, feelings
 Reading: advice forum messages, adverts
 Listening: informal conversations, a documentary about adventures
 Speaking: talk about new experiences, making forum enquiries
 Writing: advice forum message, a forum entry

Граматики: питання у прямій і непрямій мові, теперішній доконаний час
 Лексика: особистісні взаємовідносини
 Читання: поради на форумах, об'яви
 Аудіювання: неформальні бесіди, документальний фільм про пригоди
 Говоріння: розмова про новий досвід, створення запитів на форумі
 Письмо: поради на форумах, запис на форумі

Змістовий модуль 2. Проблеми (*Issues*)

Grammar: present perfect and present perfect continuous, the passive
 Vocabulary: surveillance, opinion adjectives
 Reading: letter of complaint newspaper extract
 Listening: opinion about surveillance

Граматики: теперішній доконаний і теперішній доконаний тривалий час, пасивний стан дієслів
 Лексика: спостереження, прикметники роздуму
 Читання: лист-скарга, уривок з газети
 Аудіювання: думки про стеження

Speaking: discuss surveillance, traditional gender roles
Writing: letter of complaint, notes for a presentation

Говоріння: обговорення думок про спостереження, традиційні гендерні ролі
Письмо: лист-скарга, нотатки про презентацію

Змістовий модуль 3. Історії (Stories)

Grammar: narrative tenses
Vocabulary: sayings
Reading: stories with a moral
Listening: short stories
Speaking: telling anecdotes
Writing: a narrative

Граматики: граматичні часи для розповіді
Лексика: приказки
Читання: історії з моральним підтекстом
Аудіювання: короткі історії
Говоріння: переказ коротких історій
Письмо: наратив

Змістовий модуль 4. Історії (Stories)

Grammar: I wish, if only
Vocabulary: reading genres
Reading: the summary of the book
Listening: BBC drama
Speaking: life stories
Writing: describing a TV scene

Граматики: умовні речення
Лексика: жанри
Читання: анотація до книги
Аудіювання: BBC драма
Говоріння: життєві історії
Письмо: опис сценки у серіалі

Змістовий модуль 4. Час відпочити (Downtime)

Grammar: comparatives and superlatives
Vocabulary: free time
Reading: unusual holidays
Listening: talking about holidays
Speaking: how you use your time
Writing: opinion essays

Граматики: вищий і найвищий ступені
Лексика: вільний час
Читання: незвичайна відпустка
Аудіювання: розмова про канікули
Говоріння: як ви проводите вільний час
Письмо: твір-роздум

Змістовий модуль 6. Час відпочити (Downtime)

Grammar: future forms
Vocabulary: abilities
Reading: unusual holidays
Listening: BBC programme about happiness
Speaking: planning an alternative holiday
Writing: top tips how to be happy

Граматики: майбутній час
Лексика: здібності
Читання: незвичайні канікули
Аудіювання: BBC програма про щастя
Говоріння: планування відпочинку
Письмо: поради, як бути щасливим

4. Структура навчальної дисципліни

Змістовий модуль	Усього годин	Аудиторні (контактні) години						Самостійна робота, год		Система накопичення балів			
		Усього годин		Лекційні заняття, год		Практичні заняття, год				Теор. завня, к-ть балів	Практ. завня, к-ть бал	Усього балів	
				о/д ф.	з/дист ф.	о/д ф.	з/дист ф.	о/д ф.	дист ф.				
1	2	3		4	5	6	7	8	9	10	11	12	
		о/д ф.	дист. ф.										
1	15	14	0	0	0	14	0	1	0	1	5	6	
2	15	14	0	0	0	14	0	1	0	1	5	6	
3	15	14	0	0	0	14	0	1	0	1	5	6	
4	15	14	0	0	0	14	0	1	0	1	5	6	
5	15	14	0	0	0	14	0	1	0	1	5	6	
6	15	14	0	0	0	14	0	1	0	1	5	6	
Усього за змістові модулі	90	84	0	0	0	84	0	6	0	10	50	60	
Підсумков семестров контроль екзамен	30							30		20	20	40	
Загалом		120								100			

5. Темі практичних занять

№ змістового модуля	Назва теми	Кількість годин	
		о/д ф.	з/дист ф.
1	Новинки (New Things)	14	0
2	Проблеми (Issues)	14	0
3	Історії (Stories)	14	0
4	Історії (Stories)	14	0
5	Час відпочити (Downtime)	14	0
6	Час відпочити (Downtime)	14	0
Разом		84	0

6. Види і зміст поточних контрольних заходів

№ ЗМ	Вид поточного контрольного заходу	Зміст поточного контрольного заходу	Критерії оцінювання	Усього балів
1	2	3	4	5
ЗМ 1	Диктант за тематичним глосарієм	Unit 1. New Things Контроль засвоєння лексики за темою “Personality”	Тестові питання оцінюються: «правильно / неправильно» Кількість питань – 10 Правильна відповідь оцінюється у 0,1 бала.	5
	Індивідуальне письмове завдання	Writing an advice forum message	Коректне виконання завдання за основним підручником	5
Усього за ЗМ 1 контр. заходів	2			10
ЗМ 2	Диктант за тематичним глосарієм	Unit 2. Issues Контроль засвоєння лексики за темою “Surveillance ”	Тестові питання оцінюються: «правильно / неправильно» Кількість питань – 10 Правильна відповідь оцінюється у 0,1 бала.	5
	Індивідуальне письмове завдання	Writing a letter of complaint	Коректне виконання завдання за основним підручником	5
Усього за ЗМ 2 контр. заходів	2			10
ЗМ 3	Диктант за тематичним глосарієм	Unit 3. Stories Контроль засвоєння лексики за темою “Sayings”	Тестові питання оцінюються: «правильно / неправильно» Кількість питань – 10 Правильна відповідь оцінюється у 0,1 бала.	5
	Індивідуальне письмове завдання	Writing a narrative	Коректне виконання завдання за основним підручником	5
Усього за ЗМ 3 контр. заходів	2			10

ЗМ 4	Диктант за тематичним глосарієм	Unit 3. Stories Контроль засвоєння лексики за темою "Reading genres"	Тестові питання оцінюються: «правильно / неправильно» Кількість питань – 10 Правильна відповідь оцінюється у 0,1 бала.	5
	Підсумковий тест	Лексико-граматичний тест на платформі Moodle	Тестові питання різних типів (множинний вибір, правильно-неправильно, коротка відповідь, перетягування у тексті, опис) Кількість питань – 30	5
Усього за ЗМ 4 контр. заходів	2			10
ЗМ 5	Диктант за тематичним глосарієм	Unit 4. Downtime Контроль засвоєння лексики за темою "Free time"	Тестові питання оцінюються: «правильно / неправильно» Кількість питань – 10 Правильна відповідь оцінюється у 0,1 бала.	5
	Індивідуальне письмове завдання	Writing an opinion essay	Коректне виконання завдання за основним підручником	5
Усього за ЗМ 5 контр. заходів	2			10
ЗМ 6	Диктант за тематичним глосарієм	Unit 4. Downtime Контроль засвоєння лексики за темою "Abilities"	Тестові питання оцінюються: «правильно / неправильно» Кількість питань – 10 Правильна відповідь оцінюється у 0,1 бала.	5
	Підсумковий тест	Лексико-граматичний тест на платформі Moodle	Тестові питання різних типів (множинний вибір, правильно-неправильно, коротка відповідь, перетягування у тексті, опис) Кількість питань – 30	5
Усього за ЗМ 6 бконтр.	2			10

заходів				
Усього за ЗМ контр. заходів	12			60

7. Підсумковий семестровий контроль

Форма	Види підсумкових контрольних заходів	Зміст підсумкового контрольного заходу	Критерії оцінювання	Усього балів
1	2	3	4	5
	Екзамен	<p>Усна відповідь на екзамені передбачає відповідь на 3 питання:</p> <ul style="list-style-type: none"> -перше завдання передбачає читання аутентичного тексту, стислу передачу його основного змісту та фонетично коректне читання 5 речень, які зазначені у тексті; -друге завдання передбачає відповідь на теоретичне питання з однієї з граматичних тем, які вивчалися студентами протягом 6-го семестру та переклад 5 речень з української на німецьку; -третє завдання передбачає ситуативне висловлювання за однією з запропонованих тем, які вивчалися студентами протягом 6-го семестру. Під час відповіді студент повинен висловити 10-12 речень, при цьому використовувати слова лексичного мінімуму відповідно до теми висловлення. 	<p>За відповідь на перше запитання максимальна кількість балів складає 6, за відповідь на друге запитання – 6 балів, та за відповідь на третє запитання – 8 балів. Отже, загальна кількість балів за екзамен складає 20 балів.</p>	20

	Індивідуальне завдання (ІЗ)	Індивідуальне завдання складається за вибором студента: індивідуальне читання, та/або творчий проект.	Усна доповідь - 10 б. Виконання тесту у Moodle - 10 б.	20
Усього за підсумковий семестровий контроль	2			40

8. Рекомендована література

ОСНОВНА

1. Eales F., Oakes S. Speakout Upper-Intermediate. Students' Book. 2nd Edition. London: Pearson. 2019. 176 p.
2. Eales F., Oakes S. Speakout Upper-Intermediate. Workbook. 2nd Edition. London: Pearson. 2019. 98 p.
3. Evans V. Grammarway 3. Students' Book. 2nd edition. Berkshire, 2021. 189 p.
4. Malarcher C. Reading Challenge. Students' Book. 2nd Edition. London: Compass. 2020. 130 p.

ДОДАТКОВА

1. Верба Г.В. Практична граматики сучасної англійської мови. Київ, 2018. 352 с.
2. Павліченко О. М. Англійська мова. Граматичний практикум. Київ, 2021. 304 с.
3. Пінчук Л.М. Практичний курс другої іноземної мови (англійської): практикум з формування навичок перекладу з англійської і української мови для здобувачів ступеня вищої освіти бакалавра спеціальності «Філологія» освітньо-професійних програм «Мова і література (німецька)», «Мова і література (французька)», «Мова і література (іспанська)», «Переклад (французький)», «Переклад (німецький)». Запоріжжя, 2021. 83 с.
4. Eastwood J. Oxford Practice Grammar Intermediate. Oxford, 2018. 445 p.
5. MacCarthy M. English Collocations in Use. 2nd Edition. Cambridge, 2020. 162 p.
6. Murphy R. English Grammar in Use: A reference and practice book for intermediate students of English. 5th edition. Oxford, 2019. 257 p.
7. Sadeghian F. Time to Talk. 21st century Communication Skills. Oxford, 2018. 145 p.
8. Stuart R. Test Your English Vocabulary in Use. 2nd Edition. Cambridge, 2021. 142 p.

ІНТЕРНЕТ-РЕСУРСИ

1. British Council Learn English. URL: <https://learnenglish.britishcouncil.org/skills/listening/b1-listening>
2. English Speaking Exercises Upper Intermediate. URL: https://englishworksheets.net/practice/b2_s.html
3. ESL Discussion Topics. URL: <http://www.esldiscussiontopics.com/index.html>
4. Test English Grammar. URL: <https://test-english.com/grammar-points/b1/present-simple-present-continuous/>
5. Think Global, Study English. URL: <https://www.ecenglish.com/learnenglish/lessons/7-weather-idioms>
6. The Tools for Clear Speech. URL: <https://tfcs.baruch.cuny.edu/what-is-tfcs/>
7. Thousands of Useful Vocabulary Words. URL: <https://7esl.com/vocabulary/>